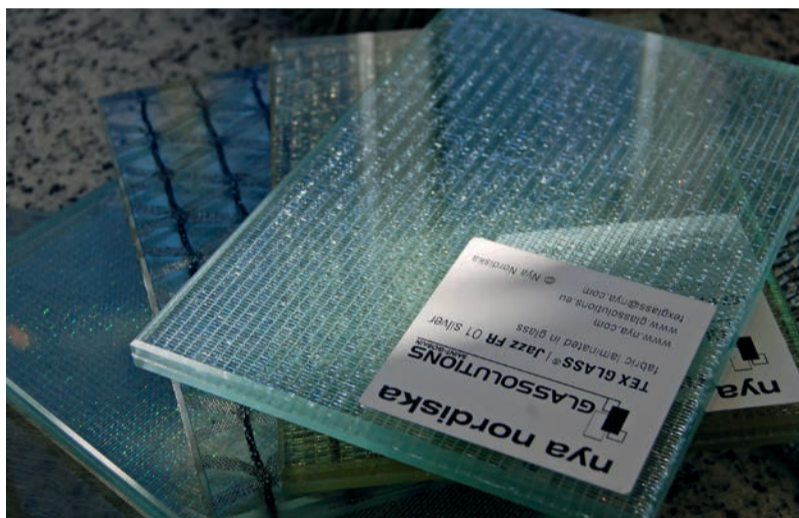


Tex Glass mit Iconic Award prämiert

Nya Nordiska, einer der führenden Textilverlage, hat für „Tex Glass“ den vom Rat für Formgebung ausgelobten Iconic Award erhalten. Die Preisverleihung findet im Rahmen der Messe Expo Real (7. bis 9. Oktober) in München statt. Die Auszeichnung bestätigt den Innovationsgeist des Textilverlages in der neuartigen Verbindung von Stoff und Glas: Für „Tex Glass“ werden ausgewählte Stoffe in einer Kollektion von 23 verschiedenen Dessins in Diamantglas des Glasspezialisten Glassolutions, Saint-Gobain integriert.

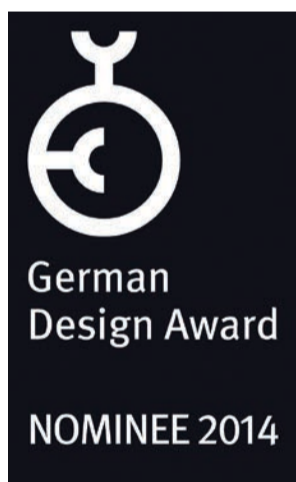
Tex Glass wins Iconic Award – Nya Nordiska, one of the leading textile editors, has received the Iconic Award from the German Design Council for „Tex Glass“. The award will be presented as part of the Expo Real trade fair in Munich (October 7 to 9). The award acknowledges the innovative spirit of the textile editor shown in its new combination of fabric and glass: For „Tex Glass“, selected fabrics from a collection of 23 different designs are integrated in safety glass by the glass specialist Glassolutions, Saint-Gobain. **Photo: Forner**



Hornschuch erneut im Award-Fieber

Gleich drei innovative Hornschuch-Produkte wurden zum German Design Award nominiert. Eine besondere Ehre, denn bereits die Nominierung ist eine Auszeichnung; nur wer schon einmal einen Preis gewonnen hat, wird zum German Design Award, dem Premiumpreis des Rat für Formgebung, nominiert. Durch eine strenge Vorauswahl stellt der Rat für Formgebung sicher, dass nur die besten Designerzeugnisse um einen Titel konkurrieren. Im Falle von Hornschuch ist es zum einen der „Design Guide + Brand & Product Experience 2012-2014“. Die zweite Nominierung ging an „skai cool colors Venezia“, einen Polsterbezugsstoff mit „cool colors“-Pigmenten, die die Erwärmung des Polstermaterials bei direkter Sonneneinstrahlung reduzieren. Die 3D-Möbelfolie „skai Sanremo Eiche“ mit der „Legno“-Prägung wurde ebenfalls für den German Design Award nominiert. Das rustikale Holzdekor mit dem urwüchsigen Charakter und einer gebürsteten Optik sieht nicht nur aus wie Holz, es fühlt sich auch so an.

Hornschuch in award fever again – Three innovative Hornschuch products have been nominated for the German Design Award. A special honor because the nomination is a distinction in itself; only those who have already won a prize are nominated for the German Design Award, the premium award from the German Design Council. With its strict preselection process, the German Design Council ensures that only the best designer creations are in competition for a title. In the case of Hornschuch, the first nomination is for the „Design Guide + Brand & Product Experience 2012-2014“. The second nomination is for „skai cool colors Venezia“, an upholstery cover fabric with „cool colors“ pigments that keep the upholstery material from heating up so much in direct sunlight. The 3D „skai Sanremo Eiche“ furniture foil with „Legno“ embossing has also been nominated for the German Design Award. The rustic wood décor with its natural character and brushed appearance not only looks like wood, but feels like it as well.



Ein Stück Designgeschichte wiederbelebt

Howe hat den Stuhl „Tongue“ von Arne Jacobsen neu aufgelegt. „Tongue“ ist ein Designklassiker, der in Vergessenheit geraten war. „Bei Howe sind wir stolz darauf, einen dänischen Designklassiker wiederbelebt zu haben. Als sich die Gelegenheit bot, konnten wir sie uns einfach nicht entgehen lassen – wir haben uns sofort in dieses originale, elegante Design verliebt“, sagt Sales & Marketing Manager Lars Bruntse. Arne Jacobsen ist einer der berühmtesten dänischen Architekten und Designer. Bekannt für seine wegweisenden architektonischen Werke, Möbelentwürfe und sein vielseitiges Industriedesign, hat er unverkennbare Spuren in der internationalen Design- und Architekturwelt hinterlassen. Seine Möbeldesigns schuf er oft für ein bestimmtes Gebäude. Dies gilt auch für den Stuhl „Tongue“, den Arne Jacobsen 1955 für die Munkegaards Schule in Gentofte entwarf. „Wir haben ‚Tongue‘ bei Howe unter unsere Fittiche genommen und mit unserem konstruktiven Know-how dafür gesorgt, dass das ursprüngliche Design den heutigen hohen Anforderungen gerecht wird“, so Bruntse.

A piece of design history is back – Howe has relaunched the „Tongue“ chair by Arne Jacobsen. The „Tongue“ is a design classic that went missing. „At Howe we are so proud to say that a Danish design classic has returned. When the opportunity came our way, we simply could not let it pass – we fell in love with this original and elegant design right away“, says Sales & Mar-

keting Lars Bruntse. Arne Jacobsen is one of the most famous Danish architects and designers. Known for groundbreaking architectural works, furniture designs, and versatile industrial designs, he truly left his mark on the international world of design and architecture. Designing furniture it was often for a specific building. This was also the case with the „Tongue“, which Jacobsen designed in 1955 for Munkegaard School in Gentofte. „The Tongue has been taken under our wing at Howe and we applied our knowledge in engineering ensuring that this original design lives up to the high standards of today“, explains Lars Bruntse. **Photo: Howe**



Bundesregierung ehrt StudioMok

Die Bundesregierung hat zum vierten Mal den Titel „Kultur- und Kreativpilot Deutschland“ verliehen – diesmal unter anderem an das Stuttgarter Label StudioMok. Das Kreativbüro überlegte mit dem „System 248“, einem magnetischen Möbelsystem, bestehend aus gleichgroßen, rechteckigen Boxen sowie diversen Metallaccessoires. In die Boxen sind Magnete eingelassen, die unterschiedlichste Regalkonfigurationen ohne weitere Verbindungsteile oder Werkzeuge erlauben. Die jungen Designerinnen Maja Hafner und Katharina Schwarze verwirklichen damit ihren Wunsch, eigene Entwürfe in Kleinserie zu produzieren. Die Teile werden regional in enger Kooperation mit Herstellern aus dem Landkreis Schwäbisch Hall und aus dem Schwarzwald gefertigt.

German government honors StudioMok – For the fourth time, the German federal government has announced the „Cultural and Creative Pilots Germany“ awards – this time one of the recipients was the Stuttgart label StudioMok. The creative studio has proved itself with „System 248“, a magnetic furniture system made of uniformly sized, rectangular boxes as well as various metal accessories. Magnets embedded in the boxes allow a great variety of shelving configurations without any other connecting parts or tools. With this product, the young designers Maja Hafner and Katharina Schwarze have realized their wish to produce designs of their own in small series. The com-



ponents are manufactured regionally in close cooperation with producers from the county of Schwäbisch Hall and from the Black Forest. **Photo: Studio Mok.**